



Rada
Európskej únie

V Bruseli 3. augusta 2015
(OR. fr)

10452/15

LIMITE

PV/CONS 39
AGRI 371
PECHE 233

NÁVRH ZÁPISNICE¹

Predmet: **3 402. zasadnutie Rady Európskej únie (POL'NOHOSPODÁRSTVO A RYBÁRSTVO), ktoré sa konalo 13. júla 2015 v Bruseli**

¹ Informácie o prerokúvaní legislatívnych aktov v Rade, informácie o iných rokovaníach Rady prístupných verejnosti a informácie o verejných diskusiách sa uvádzajú v dodatku 1 k tejto zápisnici.

1.	Schválenie programu	3
----	---------------------------	---

PREROKÚVANIE LEGISLATÍVNYCH AKTOV

2.	Schválenie zoznamu bodov A	3
----	----------------------------------	---

NELEGISLATÍVNE ČINNOSTI

3.	Schválenie zoznamu bodov A	3
4.	Pracovný program predsedníctva	3

POĽNOHOSPODÁRSTVO

PREROKÚVANIE LEGISLATÍVNYCH AKTOV

5.	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1308/2013 a nariadenie (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o program pomoci na poskytovanie ovocia, zeleniny, banánov a mlieka vo vzdelávacích zariadeniach (prvé čítanie)	4
----	---	---

NELEGISLATÍVNE ČINNOSTI

6.	Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1370/2013, ktorým sa určujú opatrenia týkajúce sa stanovovania niektorých druhov pomoci a náhrad súvisiacich so spoločnou organizáciou trhov s poľnohospodárskymi výrobkami.....	4
7.	Vývoj trhov.....	4

PREROKÚVANIE LEGISLATÍVNYCH AKTOV

8.	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1829/2003, pokiaľ ide o možnosť členských štátov obmedziť alebo zakázať používanie geneticky modifikovaných potravín a krmív na svojom území (prvé čítanie)	5
----	--	---

NELEGISLATÍVNE ČINNOSTI

9.	Oznámenie Komisie „Preskúmanie procesu rozhodovania o geneticky modifikovaných organizmoch“	5
10.	Rôzne	6

PRÍLOHA – Vyhlásenia do zápisnice Rady	9
--	---

*
* *

1. Schválenie programu

10477/15 OJ CONS 39 AGRI 372 PECHE 234

Rada schválila uvedený program.

PREROKÚVANIE LEGISLATÍVNYCH AKTOV

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

2. Schválenie zoznamu bodov A

10583/15 PTS A 56

Rada schválila zoznam bodov A uvedený v dokumente 10583/15.

Podrobnosti o prijatí týchto bodov sa uvádzajú v dodatku.

NELEGISLATÍVNE ČINNOSTI

3. Schválenie zoznamu bodov A

10584/15 PTS A 57

Rada schválila zoznam bodov A uvedený v dokumente 10584/15 s výnimkou bodu 4.

Vyhlasenia k týmto bodom sa uvádzajú v prílohe.

4. Pracovný program predsedníctva

- prezentácia predsedníctva
(verejná diskusia v súlade s článkom 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady)
10690/15 AGRI 383 PECHE 243

Predseda predstavil pracovný program luxemburského predsedníctva v odvetví poľnohospodárstva a rybárstva.

PREROKÚVANIE LEGISLATÍVNYCH AKTOV

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

5. **Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1308/2013 a nariadenie (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o program pomoci na poskytovanie ovocia, zeleniny, banánov a mlieka vo vzdelávacích zariadeniach (prvé čítanie)**

Medziinštitucionálny spis: 2014/0014 (COD)

– súčasný stav

10620/15 AGRI 378 AGRIFIN 63 AGRIORG 46 CODEC 993

NELEGISLATÍVNE ČINNOSTI

6. **Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1370/2013, ktorým sa určujú opatrenia týkajúce sa stanovovania niektorých druhov pomoci a náhrad súvisiacich so spoločnou organizáciou trhov s poľnohospodárskymi výrobkami**

– súčasný stav

(verejná diskusia v súlade s článkom 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady)

10620/15 AGRI 378 AGRIFIN 63 AGRIORG 46 CODEC 993

Body 5 a 6:

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré jej poskytol zástupca Komisie, ako aj širokú podporu delegácií obnoviť prácu na tomto spise. Rada tiež vzala na vedomie ochotu predsedníctva pokračovať v práci na tomto spise, a to aj pokiaľ ide o právny základ.

7. **Vývoj trhov**

– informácie Komisie

– výmena názorov

10613/15 AGRI 377 AGRIFIN 62 AGRIORG 45

Rada vzala na vedomie informácie zástupcu Komisie o vývoji trhov a o predĺžených či plánovaných opatreniach v niektorých odvetviach, ako aj pripomienky a obavy delegácií a podporu viacerých delegácií, pokiaľ ide o žiadosti uvedené v bodoch 10a, 10b a 10c programu zasadnutia.

PREROKÚVANIE LEGISLATÍVNYCH AKTOV

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

8. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1829/2003, pokiaľ ide o možnosť členských štátov obmedziť alebo zakázať používanie geneticky modifikovaných potravín a krmív na svojom území (prvé čítanie)

Medziinštitucionálny spis: 2015/0093 (COD)

- prezentácia Komisie
- výmena názorov

8356/15 AGRI 222 AGRILEG 95 DENLEG 67 MI 271 CONSOM 70 SAN 132
CODEC 609

10569/15 AGRI 376 AGRILEG 143 DENLEG 91 MI 443 CONSOM 122
SAN 206 CODEC 984

NELEGISLATÍVNE ČINNOSTI

9. Oznámenie Komisie „Preskúmanie procesu rozhodovania o geneticky modifikovaných organizmoch“

- prezentácia Komisie
- výmena názorov

(verejná diskusia v súlade s článkom 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady)

8344/15 AGRI 221 AGRILEG 96 DENLEG 68 MI 274 CONSOM 71 SAN 133
+ ADD 1

10569/15 AGRI 376 AGRILEG 143 DENLEG 91 MI 443 CONSOM 122
SAN 206 CODEC 984

Body 8 a 9:

Komisia predložila Rade návrh nariadenia, ktorým sa členským štátom umožňuje obmedziť alebo zakázať používanie geneticky modifikovaných potravín a krmív na ich území, ako aj príslušné oznámenie. V Rade sa následne uskutočnila výmena názorov na základe dotazníka vypracovaného predsedníctvom (10569/15). Obidva body programu zasadnutia sa riešili spoločne.

Počas výmeny názorov veľká väčšina delegácií tento návrh otvorene kritizovala, najmä z dôvodu chýbajúcej analýzy vplyvu, právnej neistoty, ktorú vytvára, nedostatočne jasného vymedzenia rozsahu jeho pôsobnosti a prípadného rozporu s pravidlami vnútorného trhu a WTO.

Rada poverila svoje prípravné orgány preskúmaním technických aspektov návrhu na základe novej doplnkovej analýzy Komisie, najmä pokiaľ ide o vplyv návrhu a jeho súlad s pravidlami vnútorného trhu a WTO. Rada na žiadosť viacerých delegácií požiadala o stanovisko svoj právny servis.

10. **Rôzne**

a) **Iniciatíva „4 %: pôda pre potravinovú bezpečnosť a klímu“**

- informácie francúzskej delegácie
10709/15 AGRI 386, CLIMA 78, ENV 474

Rada vzala na vedomie informácie francúzskej delegácie o uvedenej iniciatíve. Túto iniciatívu podporilo niekoľko delegácií, ako aj Komisia.

b) **Znepokojivá situácia na trhu s mliečnymi výrobkami a opatrenia, ktoré je potrebné prijať**

- žiadosť bulharskej, českej, maďarskej, poľskej, rumunskej, slovinskej a slovenskej delegácie s podporou španielskej delegácie
10707/15 AGRI 385 AGRIORG 48

Rada vzala na vedomie žiadosť delegácií Vyšehradskej skupiny, ktoré podporila bulharská, rumunská, slovinská a španielska delegácia, v súvislosti so situáciou na trhu s mliečnymi výrobkami a opatrenia, ktoré je potrebné prijať.

c) **Problematika budúcnosti odvetvia cukru v EÚ**

- žiadosť talianskej delegácie
10710/15 AGRI 387 AGRIORG 49

Rada vzala na vedomie žiadosť talianskej delegácie v súvislosti s problematikou budúcnosti odvetvia cukru v EÚ.

d) **Pokračujúca ťažká situácia na trhu s bravčovým mäsom**

- žiadosť rakúskej delegácie s podporou belgickej a poľskej delegácie
- 10711/15 AGRI 388

Rada vzala na vedomie žiadosť rakúskej delegácie v súvislosti s pokračujúcou ťažkou situáciou na trhu s bravčovým mäsom.

- e) **Zasadnutie ASEM na tému trvalo udržateľného obhospodarovania a využívania lesov na strategickej a praktickej úrovni (Lubľana 25. a 26. mája 2015)**
- informácie slovinskej delegácie
10657/15 AGRI 381 FORETS 22 ENV 455 RELEX 562

Slovinská delegácia predstavila výsledky konferencie ASEM (dialóg Európa – Ázia) o trvalo udržateľnom obhospodarovaní a využívaní lesov, ktorá sa konala 25. a 26. mája 2015 v Lubľane, a poukázala na výzvy, ktoré je potrebné v odvetví lesného hospodárstva v budúcnosti riešiť. Rada vzala na vedomie informácie slovinskej delegácie, ako aj pripomienky zástupcu Komisie.

- f) **Práva k odrodám rastlín a rozhodnutie Európskeho patentového úradu**
- informácie holandskej delegácie
10505/15 AGRI 374 SEMENCES 14

Holandská delegácia vyjadrila poľutovanie nad nedávnym rozhodnutím Európskeho patentového úradu (EPÚ), pretože sa domnieva, že umožňuje patentovať aj znaky rastlín, ktoré vznikli konvenčným šľachtením. Rada vzala na vedomie informácie holandskej delegácie, ktorú podporilo viacero ďalších delegácií (Grécko, Francúzsko, Poľsko, Chorvátsko, Portugalsko, Slovinsko, Slovensko a Fínsko), ako aj pripomienky zástupcu Komisie.

- g) **Používanie prípravkov na ochranu rastlín v súlade s trvalo udržateľným rozvojom**
- informácie holandskej delegácie
10655/15 AGRI 380 PESTICIDES 1 PHYTOSAN 37

Holandská delegácia informovala Radu o akčnom pláne, ktorý Holandsko prijme na jeseň roku 2015, aby zvýšilo podporu integrovanej ochrany rastlín pred škodcami s ohľadom na používanie prípravkov na ochranu v súlade s trvalo udržateľným rozvojom. Rada vzala na vedomie informácie holandskej delegácie, ktorú podporilo viacero ďalších delegácií (Francúzsko, Maďarsko, Belgicko, Poľsko, Portugalsko, Spojené kráľovstvo, Grécko a Rakúsko), ako aj pripomienky zástupcu Komisie.

h) Zasadnutie ministrov počas „modrého týždňa“ v Portugalsku (Lisabon 3. – 6. júna 2015)

- informácie portugalskej delegácie
10698/15 PECHE 244

Portugalská delegácia informovala Radu o zasadnutí ministrov, ktoré sa uskutočnilo v Portugalsku počas „modrého týždňa“. Vo vyhlásení z tohto zasadnutia sa podčiarkol viacerozmerný charakter modrého hospodárstva, najmä podpora inovácie, viacsektorovej činnosti a environmentálnej politiky. Španielska delegácia podporila „modrý týždeň“ ako veľmi užitočnú udalosť, pokiaľ ide o podnietenie politickej diskusie a obchodných vzťahov. Zástupca Komisie vyjadril svoje očakávanie, že konzultácia o správe oceánov, s ktorou Komisia nedávno začala, obdrží rovnako bohaté príspevky, ako je poskytli účastníci „modrého týždňa“. Predsedníctvo na záver konštatovalo, že Rada vzala na vedomie informácie portugalskej delegácie, ktoré delegácie a zástupca Komisie uvítali.

VYHLÁSENIA DO ZÁPISNICE RADY

K bodu A č. 3: **Nariadenie Komisie (EÚ) .../... z XXX, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 244/2009, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn nesmerových svetelných zdrojov pre domácnosť, a nariadenie Komisie (ES) č. 245/2009 z 18. marca 2009, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn žiaroviek bez zabudovaného predradníka, výbojok s vysokou svietivosťou a predradníkov a svetidiel, ktoré sú schopné ovládať takéto svetelné zdroje, a ktorým sa ruší smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/55/ES a nariadenie (EÚ) č. 1194/2012, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn smerových svetelných zdrojov, svetelných zdrojov LED a súvisiaceho vybavenia**
– **rozhodnutie nevzniesť námietku proti prijatiu**

VYHLÁSENIE ŠVÉDSKA

„Švédsko by chcelo vydať toto vyhlásenie do zápisnice Rady v súvislosti s rozhodnutím Rady nevzniesť námietku proti zmene nariadenia (ES) č. 244/2009 o požiadavkách na ekodizajn nesmerových svetelných zdrojov pre domácnosť.

Švédsko nemá vzhľadom na výsledok zasadnutia výboru pre ekodizajn zo 17. apríla 2015 v úmysle vzniesť námietku proti rozhodnutiu Rady nevzniesť námietku proti zmene nariadenia.

Švédsko však v zásade nesúhlasí s rozhodnutím opäť preskúmať existujúce nariadenia pred ich vykonaním. Súčasným rozhodnutím o opätovnom preskúmaní by nemali byť dotknuté podobné prípady v budúcnosti.

Švédsko je v zásade aj proti odkladu vykonávania fázy 6 nariadenia (ES) č. 244/2009. Švédsko na základe analýzy trhu zo strany Švédskej agentúry pre energetiku a medzinárodných partnerov zastáva názor, že trh je dostatočne zrelý a že existuje dostatok náhrad za halogénové žiarovky na sieťové napätie, najmä v oblasti LED. Švédsko preto nevidí dôvod na odklad vykonávania.“

K bodu A č. 14: Návrh rozhodnutia Rady o uložení pokuty Španielsku za manipuláciu s údajmi o deficite v autonómnej oblasti Valencia

VYHLÁSENIE ŠPANIELSKA

„Španielske kráľovstvo vyjadruje poľutovanie nad vyšetrowaním Komisie podľa nariadenia (EÚ) č. 1173/2011 v súvislosti s manipuláciou štatistických údajov v Španielsku a ľutuje predovšetkým konečné odporúčanie Komisie.

Španielske kráľovstvo zdôrazňuje, že Komisia nikdy nespochybnila spoľahlivosť poskytovaných údajov o deficite a dlhu, ani nevzniesla výhrady k týmto údajom v žiadnej zo správ vypracovaných Eurostatom pre Hospodársky a finančný výbor po každom oznámení v rámci postupu pri nadmernom deficite.

Španielske kráľovstvo poznamenáva, že Komisia bola oboznámená so skutočnosťami, ktoré sú predmetom vyšetrowania a ktoré jej španielske orgány oznámili bezprostredne po tom, ako boli o nich samy informované. Okrem toho bola s Komisiou počas vyšetrowania zaistená úzka spolupráca.

Španielske kráľovstvo podčiarkuje, že EÚ mala vždy k dispozícii správne údaje o deficite a dlhu. Informácie, ktoré sú predmetom vyšetrowania, nemali žiaden vplyv na rozhodnutia v oblasti hospodárskej politiky, ktoré boli prijaté na úrovni EÚ.

Španielske kráľovstvo si preto vyhradzuje právo napadnúť konečné rozhodnutie pred Súdny dvorom Európskej únie v súlade so žalobou o vyhlásenie neplatnosti rozhodnutia o začatí vyšetrowania, ktorá bola podaná Všeobecnému súdu 22. septembra 2014 (vec T-676/14) a ktorá je v súčasnosti predmetom konania.“